



DIGITAL CORDLESS TELEPHONE

MODEL: DOT201, DOT202, DOT203 AND DOT204

WITH ANSWERING MACHINE

MODEL: DOT211, DOT212, DOT213 AND DOT214



Quick Start Guide / Guía de inicio rápido / Guia de início rápido /
Guide de démarrage rapide / Guida rapida / Schnellstartanleitung /
Snelstartgids

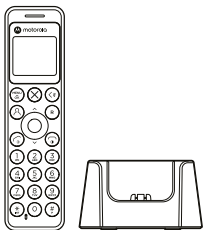
English.....	3
Español	9
Português.....	15
Français.....	21
Italiano.....	27
Deutsch.....	33
Nederlands	39
Polish.....	45

1. Welcome

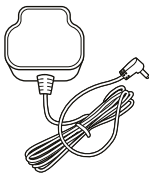
EN

This booklet provides you the quick start information of your DOT2 digital cordless telephone. For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User Guide which is available as described at the bottom page of this booklet.

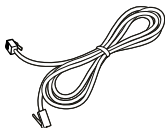
2. Contents inside the box



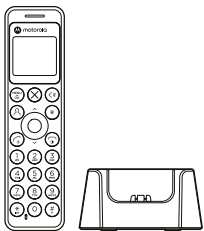
Cordless handset and base



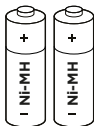
Power adaptor



Telephone line cord



Cordless handset and charger
(available only for multiple pack)



Rechargeable Ni-MH
battery cells x 2



Quick Start Guide

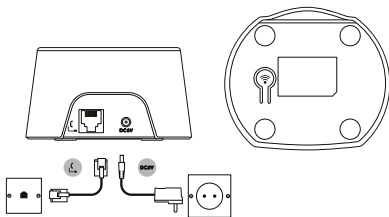
Important

Only use the telephone line cord supplied.

If you have purchased a DOT2 multiple pack you will also have the following additional items:

- Cordless handset and charger
- 2 x rechargeable Ni-MH battery cells
- Power adaptor for the charger

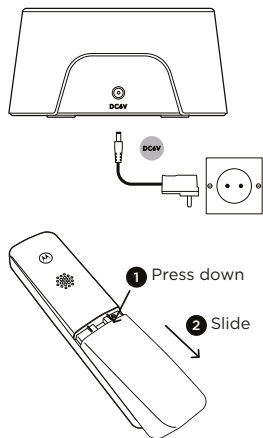
3. Getting started



Connecting the base and handset

1. Plug the telephone line cord into the socket marked  on the rear of the base.
2. Plug the power adaptor into the socket marked DC 6V on the rear of the base and plug the other end into the wall socket. Switch on the power supply.

Connecting the charger and charging the handset



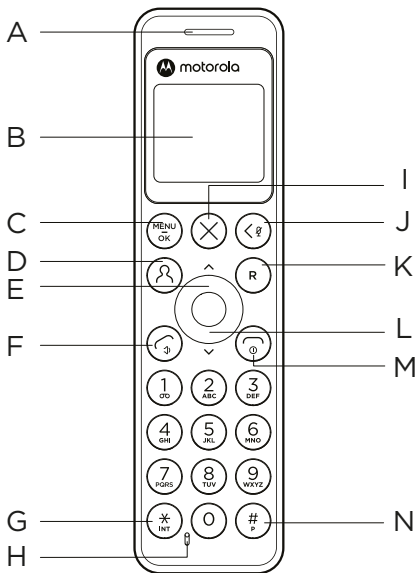
1. Plug the power adaptor into the socket marked DC 6V on the rear of the charger and plug the other end into the wall socket.
2. Remove the battery cover from the back of the handset and insert 2 x AAA NiMH rechargeable batteries supplied. Please note the '+' and '-' markings on the battery compartment and insert the batteries in the correct direction.
3. Slide the battery cover back into place.
4. If you are charging the batteries for the first time, place the handset on the charger to charge for at least 16 hours continuously.
5. When the handset is fully charged, the  icon will appear steadily on the display. The display will show **Handset** and the handset number to indicate that it is registered to the base.

Important

Warning! Use only the approved rechargeable Ni-MH battery cells (2 x AAA Ni-MH 550mAh rechargeable batteries) supplied with your DOT2.

4. Getting to know your phone

Overview of your handset



A Earpiece

B Display

See page 7 for an overview of display icons.

C Menu / OK

Press to open the menu.

Press to select menu options and to confirm a displayed option.

Press to select **Answ. machine** for the access of the answer machine (only for the models DOT21x).

D Contact list

Press to open the phonebook entries.

E Calls list / Up

In standby mode, press to open the calls list.

During a call, press to increase the earpiece/speaker volume.

When the phone is ringing, press to increase the handset ringer volume.

Press to scroll through the menu options, calls list and phonebook entries.

F Talk / Hands-free

Make or answer a call.

Press to switch hands-free on or off during a call.

G * / Intercom / Switch from pulse to tone

Make internal calls and transfer calls to other DOT2 handsets registered to the base.

Dial a *.

During a call, press to switch from pulse dialling to tone dialling.

H Microphone

I Call block

Press to open the call block menu.

J Delete / Back / Mute

In editing mode, press to delete a character or digit. Press and hold to delete all characters and digits.

Go back to the previous menu level.

During a call, press to turn the mute on or off.

K Recall

Press to use the recall function with switchboard / PABX services and certain network services.

L Redial / Down

In standby mode, press to open the redial list.

During a call, press to decrease the earpiece/speaker volume.

When the phone is ringing, press to decrease the handset ringer volume or ringer off.

Press to scroll through the menu options, redial list and phonebook entries.

M End Call / Exit / Switch Handset on/off

Press to end a call.

When viewing the redial / calls list / phonebook or when in the menu, press to exit and return to standby.

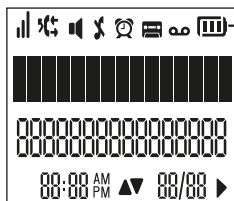
Press and hold for 3 seconds to switch the handset on / off.

N # / Pause

Press and hold to enter a pause (P) when pre-dialling or storing numbers.

Dial a #.

Handset LCD display



Battery status

Scrolls when charging



Indicates signal strength.

Flashes when handset is not registered to the base.



Flashes to indicate a missed call.



Steady when making an outgoing call.

Flashes to indicate an incoming or internal call.



Indicates an incoming call when viewing the calls list.¹



Indicates an outgoing call when viewing the redial list.



Hands-free is on.



Handset ringer is off.



Alarm is on.



Answer machine is on (only for the models DOT21x).



Indicates new voicemail messages received.²

Off when there is no voicemail messages.



Time.



Date.



Indicates you can scroll through a list or adjust the volume in talk mode.

The approximate power levels of your battery are indicated as follows:



Battery is fully charged.



Battery is partially charged.



Battery is running low.



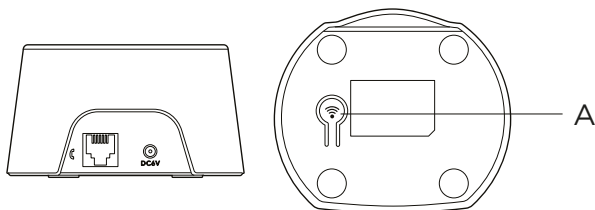
Flashes when battery is almost fully discharged.

- Indicates more text after the displayed information.

¹For this feature to work, you must subscribe to Caller ID Service from your network operator. A subscription fee may be payable.

²This feature is dependent on your Network Service provider supporting the service. A subscription fee may be payable.

Overview of the base



A Page/Register

In standby mode, press to ring the handset(s).

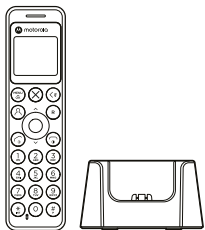
Press and hold to enter registration mode when registering handsets.

1. Bienvenido

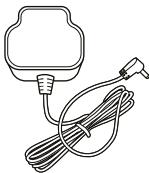
ES

Este folleto le proporciona la información de inicio rápido de su teléfono sin cable digital DOT2. Para una explicación completa de todas las características e instrucciones, consulte la guía del usuario, disponible como se indica en la página final de este folleto.

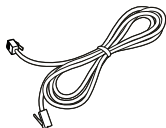
2. Contenido de la caja



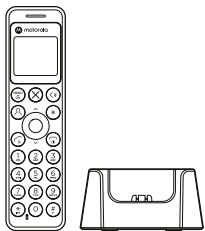
Terminal sin cable y base



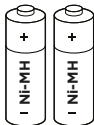
Adaptador de alimentación



Cable de línea telefónica



Terminal sin cable y cargador (solamente disponible para paquete múltiple)



Células de batería recargables Ni-MH x 2



Guía de inicio rápido

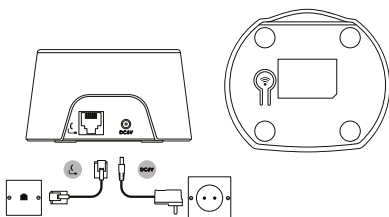
Importante

Use exclusivamente el cable de línea telefónica incluido.

Si ha adquirido un paquete múltiple DOT2 también tendrá también los siguientes artículos adicionales:

- Terminal inalámbrico y cargador
- 2 x baterías recargables de Ni-MH
- Adaptador de alimentación para el cargador

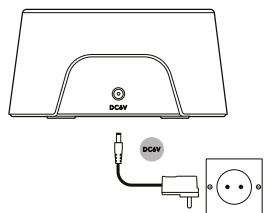
3. Comenzando



Conexión de la base y el terminal

1. Conecte la línea telefónica en la toma marcada  en la parte posterior de la base.
2. Conecte el adaptador de alimentación a la toma marcada DC 6V en la parte posterior de la base y enchufe el otro extremo a la toma de corriente. Encienda la alimentación.

Conexión del cargador y carga del terminal



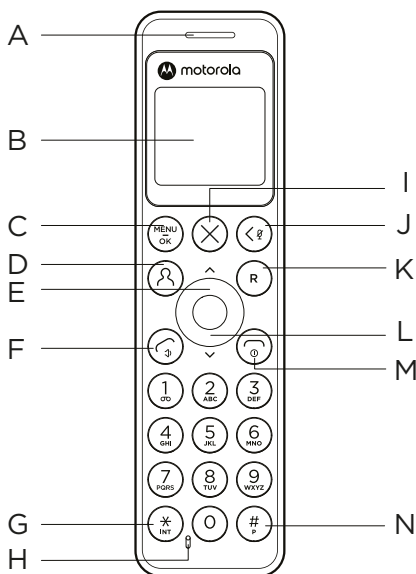
1. Conecte el adaptador de alimentación a la toma marcada DC 6V en la parte posterior del cargador y enchufe el otro extremo a la toma de corriente.
2. Retire la tapa de las baterías de la parte posterior del terminal e introduzca las 2 baterías recargables AAA NiMH incluidas. Tenga en cuenta las marcas '+' y '-' del interior del compartimiento de baterías e introdúzcalas en la dirección correcta.
3. Vuelva a deslizar la tapa de baterías en posición.
4. Si está cargando las baterías por primera vez, ponga el terminal sobre el cargador para cargarlo como mínimo 16 horas seguidas.
5. Cuando el terminal esté totalmente cargado, el icono  aparecerá fijo en pantalla. La pantalla mostrará **Handset** y el número del terminal para indicar que está registrado con la base.

Importante

¡Advertencia! Use exclusivamente las baterías recargables NiMH aprobadas (2 x baterías recargables AAA NiMH de 550mAh) incluidas con su DOT2.

4. Familiarizándose con su teléfono

Resumen de su terminal



A Auricular

B Pantalla

Consulte la página 13 para ver una descripción de los iconos en pantalla.

C Menú / Aceptar

Pulse para abrir el menú.

Pulse para seleccionar opciones del menú y confirmar una opción en pantalla.

Pulse para seleccionar **Contestador** para el acceso al contestador (Sólo para los modelos DOT21x).

D Lista de contactos

Pulse para abrir las entradas de la agenda.

E Lista de llamadas / Arriba

En modo espera, pulse para abrir la lista de llamadas.

Durante una llamada, pulse para aumentar el volumen del auricular/altavoz. Cuando el teléfono esté sonando, pulse para aumentar el volumen del tono del terminal.

Pulse para desplazarse por las opciones del menú, lista de llamadas y entradas de la agenda.

F Hablar / Manos libres

Realizar o responder una llamada.

Pulse para activar o desactivar manos libres durante una llamada.

G * / Intercomunicador / Cambiar de pulsos a tonos

Realice llamadas internas y transfiera llamadas a otros terminales DOT2 registrados con la base.

Marca un *.

Durante una llamada, púselo para cambiar de marcación por pulsos a marcación por tonos.

H Micrófono

I Bloqueo de llamadas

Pulse para abrir el menú de bloqueo de llamadas.

J Borrar / Atrás / Silencio

En modo edición, pulse para borrar un carácter o dígito. Mantenga pulsado para eliminar todos los caracteres y dígitos.

Volver al nivel de menú anterior.

Durante una llamada, pulse para activar o desactivar el silencio.

K Recuperar

Pulse para usar la función recuperar con servicio de centralita / PABX y ciertos servicios de red.

L Remarcar / Abajo

En modo espera, pulse para abrir la lista de rellamada.

Durante una llamada, pulse para reducir el volumen del auricular/altavoz.

Cuando el teléfono esté sonando, pulse para reducir el volumen del tono del terminal o apagar el timbre.

Pulse para desplazarse por las opciones del menú, lista de rellamada y entradas de la agenda.

M Finalizar llamada / Salir / Encender/apagar terminal

Pulse para finalizar una llamada.

Cuando observe la lista de rellamada / llamadas / agenda o cuando esté en el menú, pulse para salir y volver a espera.

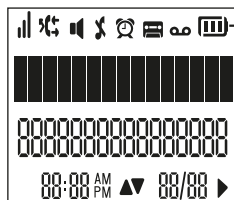
Mantenga pulsado 3 segundos para encender / apagar el terminal.

N # / Pausa

Mantenga pulsado para introducir una pausa (P) con el premarcado o guardado de números.

Marca un #.

Pantalla LCD del terminal



Estado de batería
Se mueve durante la carga

- Indica la potencia de señal.
Parpadea cuando el terminal no está registrado con la base.
- Parpadea para indicar una llamada perdida.
- Fijo cuando se realiza una llamada saliente.
Parpadea para indicar una llamada entrante o interna.
- Indica una llamada entrante cuando se observe la lista de llamadas.¹
- Indica una llamada saliente cuando se observe la lista de remarcado.
- Manos libres activado.
- Tono de terminal apagado.
- Alarma activada.
- Contestador encendido (Sólo para los modelos DOT21x).
- Indica que se han recibido nuevos mensajes en el buzón de voz.²
Apagado cuando no existan mensajes del buzón de voz.
- Hora.
- Fecha.
- Indica que puede desplazarse por una lista o ajustar el volumen en modo conversación.

El nivel de energía aproximado de su batería se indica del modo siguiente:

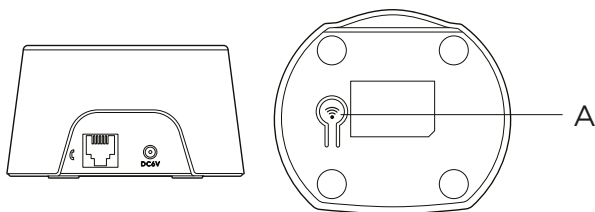
- Batería totalmente cargada.
- Batería parcialmente cargada.
- Batería baja.
- Parpadea cuando la batería está casi totalmente descargada.

- Indica más texto después de la información mostrada.

¹Para que funcione esta característica, debe disponer de suscripción a un servicio de identificación de llamadas de su operador de red. Puede que deba abonarse una cuota de suscripción.

²Esta función depende de que su proveedor de servicio de red soporte el dispositivo. Puede que deba abonarse una cuota de suscripción.

Resumen de la base



A Encontrar/Registrar

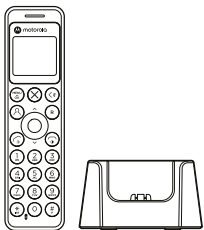
En modo espera, pulse para hacer sonar el(los) terminal(es). Mantenga pulsado para acceder al modo registro cuando registre terminales.

1. Damos-lhe as boas-vindas

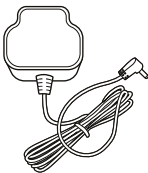
PT

Esta brochura fornece-lhe as informações de início rápido do seu telefone sem fios digital DOT2. Para obter uma explicação completa de todas as funcionalidades e instruções, consulte o Manual do Utilizador que está disponível conforme descrito na página inferior desta brochura.

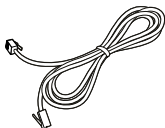
2. Conteúdo da embalagem



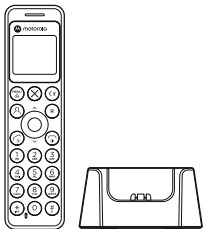
Dispositivo sem fios e base



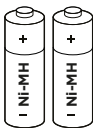
Adaptador de corrente elétrica



Cabo de linha telefónica



Dispositivo sem fios e carregador (apenas disponível para conjunto múltiplo)



Pilhas Ni-MH recarregáveis 2 x



Guia de início rápido

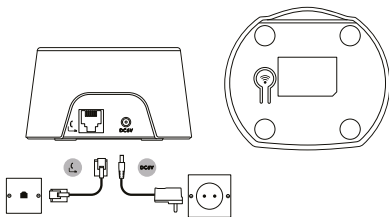
Importante

Utilize apenas o cabo de linha telefónica fornecido.

Se adquiriu um conjunto múltiplo de DOT2, terá também os seguintes itens adicionais:

- Dispositivo sem fios e carregador
- 2 x pilhas Ni-MH recarregáveis
- Adaptador de corrente elétrica para o carregador

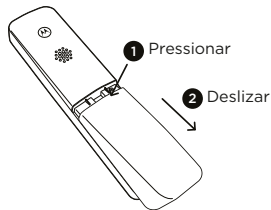
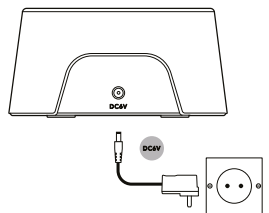
3. Como começar



Ligar a base e o dispositivo

1. Ligue o cabo de linha telefónica à tomada assinalada com  na parte traseira da base.
2. Ligue o adaptador de corrente elétrica à tomada assinalada com DC 6V na parte traseira da base e ligue a outra extremidade à tomada elétrica. Ligue a fonte de alimentação.

Ligar o carregador e carregar o dispositivo



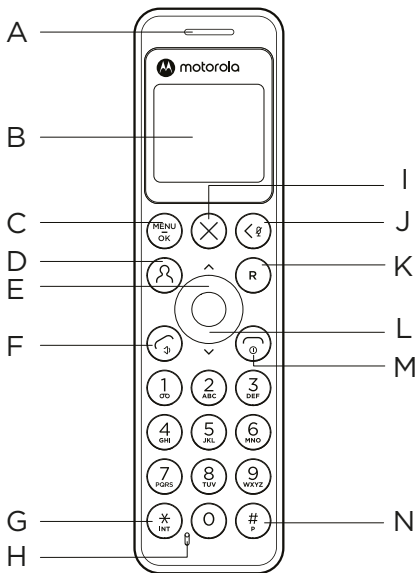
1. Ligue o adaptador de corrente elétrica à tomada assinalada com DC 6V na parte traseira do carregador e ligue a outra extremidade à tomada elétrica.
2. Retire a cobertura do compartimento das pilhas da parte de trás do telefone e introduza as 2 pilhas Ni-MH recarregáveis tipo AAA fornecidas. Tenha atenção às indicações "+" e "-" no compartimento das pilhas e introduza as pilhas na direção correta.
3. Deslize a tampa das pilhas de novo para a sua posição.
4. Se estiver a carregar as pilhas pela primeira vez, coloque o dispositivo no carregador a carregar continuamente durante pelo menos 16 horas.
5. Quando o dispositivo estiver completamente carregado, o ícone  irá surgir de forma fixa no visor. O visor irá apresentar a indicação "Handset" e o número do dispositivo para indicar que está registado na base.

Importante

Advertência! Utilize apenas as pilhas de células Ni-MH recarregáveis (2 pilhas NiMH de 550 mA de tipo AAA recarregáveis) fornecidas com o seu DOT2.

4. Conhecer o seu telefone

Apresentação geral do dispositivo



A Auscultador

B Visor

Consulte a página 19 para uma apresentação geral dos ícones do visor.

C Menu/OK

Prima para abrir o menu.

Prima para seleccionar as opções do menu e para confirmar uma opção apresentada.

Prima para seleccionar **Atendedor autom.** para ter acesso ao atendedor de chamadas (Somente para os modelos DOT21x).

D Lista de contactos

Prima para abrir as entradas da agenda.

E Lista de chamadas/Para cima

Em modo de espera, prima para abrir a lista de chamadas.

Durante uma chamada, prima para aumentar o volume do auscultador/altifalante.

Quando o telefone estiver a tocar, prima para aumentar o volume de toque do dispositivo.

Prima para percorrer as opções de menu, a lista de chamadas e as entradas da agenda.

F Falar/Mãos-livres

Realize ou atenda uma chamada.

Prima para ligar ou desligar a função de mãos-livres durante uma chamada.

G */Intercomunicador/Passar da marcação por impulsos para a marcação por tons

Realize chamadas internas e transfira chamadas para outros dispositivos DOT2 registados na base.

Marque um *.

Durante uma chamada, prima para passar da marcação por impulsos para a marcação por tons.

H Microfone

I Bloqueio de chamadas

Prima para abrir o menu de bloqueio de chamadas.

J Eliminar/Voltar/Silenciar

Em modo de edição, prima para eliminar um carácter ou dígito. Prima sem soltar para eliminar todos os caracteres e dígitos.

Regresse ao nível de menu anterior.

Durante uma chamada, prima para silenciar ou ativar o som.

K Rechamada

Prima para utilizar a função de rechamada com serviços da central telefónica/PABX e determinados serviços de rede.

L Remarcar/Para baixo

Em modo de espera, prima para abrir a lista de remarcação.

Durante uma chamada, prima para reduzir o volume do auscultador/altifalante.

Quando o telefone estiver a tocar, prima para reduzir o volume de toque do dispositivo ou desativar o toque.

Prima para percorrer as opções de menu, a lista de remarcação e as entradas da agenda.

M Terminar chamada/Sair/Ligar/desligar dispositivo

Prima para terminar uma chamada.

Ao visualizar a lista de remarcação/lista de chamadas/agenda ou no menu, prima para sair e voltar ao modo de espera.

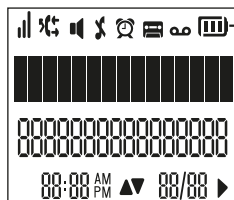
Prima sem soltar durante 3 segundos para ligar/desligar o telefone.

N #/Pausa

Prima sem soltar para introduzir uma pausa (P) ao pré-marcar ou memorizar números.

Marque um #.

Visor LCD do dispositivo



Estado das pilhas

Rola durante o carregamento



Indica a intensidade do sinal.



Fica intermitente quando o dispositivo não está registado na base.



Fica intermitente para indicar uma chamada perdida.



Fixo ao realizar uma chamada.



Fica intermitente para indicar uma chamada recebida ou interna.



Indica uma chamada recebida ao visualizar a lista de chamadas.¹



Indica uma chamada realizada ao visualizar a lista de rechamada.



O mãos-livres está ligado.



O toque do dispositivo está desligado.



O atendedor de chamadas está ligado (Somente para DOT21x).



Indica novas mensagens de correio de voz recebidas.²



Desligado quando não existem mensagens de correio de voz.



Hora.

Indica que pode percorrer uma lista ou ajustar o volume em modo de conversação.



Data.



A pilha está totalmente carregada.



A pilha está parcialmente carregada.



A pilha está fraca.

Fica intermitente quando a pilha está quase totalmente descarregada.

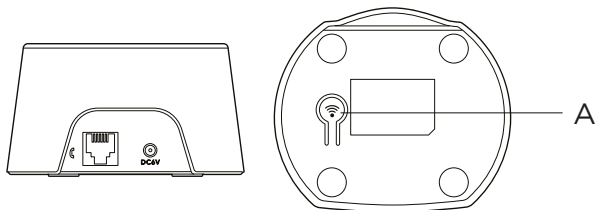
Os níveis aproximados de energia da pilha são indicados da seguinte forma:

- Indica mais texto após a informação apresentada.

¹Para poder utilizar esta funcionalidade, tem de subscrever o serviço de identificação de chamadas da sua operadora. A subscrição pode estar sujeita ao pagamento de uma taxa.

²Esta funcionalidade depende de a sua operadora suportar, ou não, o serviço. A subscrição pode estar sujeita ao pagamento de uma taxa.

Apresentação geral da base



A Localizar/Registar

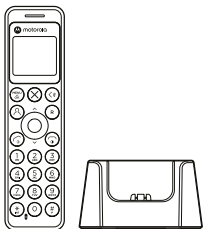
Em modo de espera, prima para fazer tocar o(s) dispositivo(s).
Prima sem soltar para aceder ao modo de registo quando registar dispositivos.

1. Bienvenue

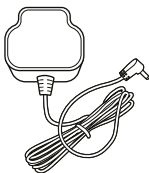
FR

Cette notice vous fournit toutes les informations nécessaires pour le démarrage rapide de votre téléphone sans fil numérique DOT2. Pour les explications complètes concernant toutes les fonctions et les instructions d'utilisation, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur qui est disponible comme indiqué à la fin de cette notice.

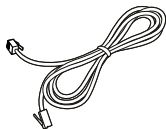
2. Contenu de la boîte



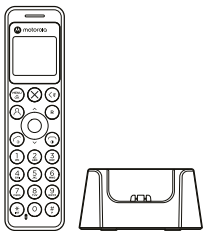
Combiné sans fil et base



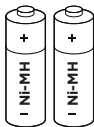
Adaptateur secteur



Cordon téléphonique



Combinés sans fil et chargeur
(disponibles uniquement avec
un pack multi-combinés)



2 piles Ni-MH
rechargeables



Guide de
démarrage rapide

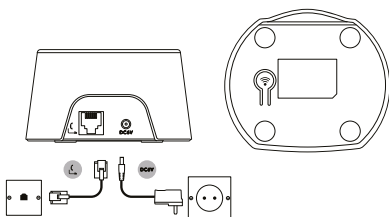
Important

N'utilisez que le cordon téléphonique fourni.

Si vous avez acheté un téléphone DOT2 avec un pack multi-combinés, les éléments supplémentaires suivant sont inclus :

- Combinés sans fil et chargeur
- 2 piles Ni-MH rechargeables
- Adaptateur secteur pour le chargeur

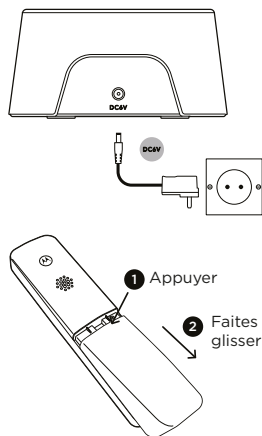
3. Pour commencer



Branchement de la base et du combiné

1. Branchez le cordon téléphonique sur la prise marquée à l'arrière de la base.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise marquée DC 6V à l'arrière de la base et l'autre extrémité sur une prise de courant. Allumez le téléphone.

Branchement du chargeur et mise en charge du combiné



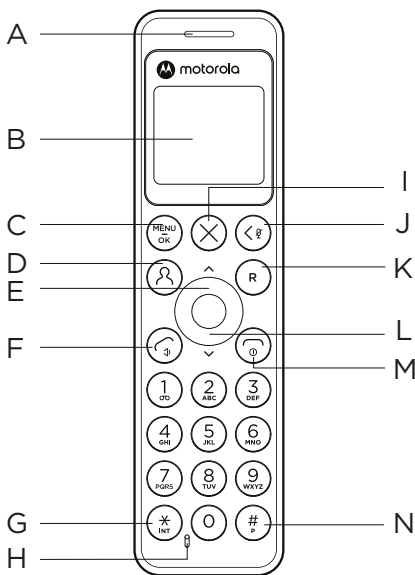
1. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise marquée DC 6V à l'arrière du chargeur et l'autre extrémité sur une prise de courant.
2. Retirez le couvercle du logement des piles à l'arrière du combiné et insérez les 2 piles AAA Ni-MH rechargeables fournies. Veillez à installer les piles dans le bon sens en respectant les symboles de polarité « + » et « - » indiqués dans le logement.
3. Remettez en place le couvercle du logement des piles.
4. Si vous mettez en charge les piles pour la première fois, laissez le combiné branché sur le chargeur pendant au moins 16 heures pour une recharge complète des piles.
5. L'indicateur du niveau de charge sur l'écran ne clignote plus lorsque le combiné est complètement chargé. L'écran affiche **Handset** et le numéro de combiné pour indiquer qu'il est enregistré sur la base.

Important

Mise en garde ! Utilisez exclusivement les 2 piles Ni-MH rechargeables (AAA Ni-MH 550 mAh) fournies avec votre téléphone DOT2.

4. Apprenez à connaître votre téléphone

Présentation du combiné



A Écouteur

B Écran

Reportez-vous en page 25 concernant les icônes s'affichant sur l'écran.

Menu / OK

Appuyez sur cette touche pour ouvrir le menu.

Appuyez sur cette touche pour sélectionner les options de menu.

Appuyez sur cette touche pour sélectionner **Répondeur** et accéder au répondeur (Uniquement pour les modèles DOT21x).

C Liste des contacts

Appuyez sur cette touche pour ouvrir les entrées dans le répertoire.

D Liste des appels / Augmenter

En mode veille, appuyez sur cette touche pour ouvrir la liste des appels.

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour augmenter le volume de l'écouteur / haut-parleur.

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur cette touche pour augmenter le volume de la sonnerie du combiné.

Appuyez sur cette touche pour faire défiler les options de menu, la liste des appels et les contacts du répertoire.

E Conversation / Mains libres

Passer un appel ou répondre.

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode mains libres pendant un appel.

F * / Interphone / Passer du mode impulsions au mode tonalité

Passer des appels internes et transférer des appels sur les autres combinés enregistrés sur la base.

Composer un *.

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour passer de la numérotation par impulsions à la numérotation par tonalité.

G Microphone

H Blocage des appels indésirables

Appuyez sur cette touche pour ouvrir le menu de blocage des appels indésirables.

I Supprimer / Retour / Couper le haut-parleur

Dans le mode édition, appuyez sur cette touche pour supprimer un caractère ou un chiffre. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour supprimer tous les caractères et les chiffres.

Revenir au niveau de menu précédent.

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction de coupure du haut-parleur.

J Flash

Appuyez sur cette touche pour utiliser la fonction flash avec les services de standard téléphonique / autocommutateur téléphonique interne (transfert d'appels à d'autres postes) et certains services réseau.

K Rappel / Diminuer

En mode veille, appuyez sur cette touche pour ouvrir la liste des derniers numéros composés.

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour diminuer le volume de l'écouteur / haut-parleur.

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur cette touche pour baisser le volume de la sonnerie du combiné ou désactiver la sonnerie.

Appuyez sur cette touche pour faire défiler les options de menu, la liste des derniers numéros composés et les contacts du répertoire.

L Raccrocher / Quitter / Allumer / Éteindre le combiné

Appuyez sur cette touche pour raccrocher.

Après avoir accédé à la liste des derniers numéros composés / des appels / des contacts dans le répertoire, appuyez sur cette touche pour quitter et revenir au mode veille.

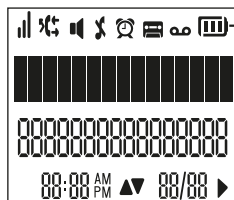
Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour allumer / éteindre le combiné.

M # / Pause

Maintenez cette touche enfoncée pour insérer une pause (P) lors de la pré-numérotation ou de l'enregistrement de numéros.

Composer un #.

Écran LCD du combiné



État des piles

Défile pendant la mise en charge



Indique la force du signal.



Clignote lorsque le combiné n'est pas enregistré sur la base.



Clignote pour indiquer un appel manqué.



Reste allumé lorsqu'un appel vers l'extérieur est passé.



Clignote pour indiquer un appel entrant ou interne.



Indique un appel vers l'extérieur en consultant la liste des appels.¹



Indique un appel vers l'extérieur en consultant la liste des derniers numéros composés.



Le mode mains libres est activé.



La sonnerie du combiné est désactivée.



La fonction réveil est activée.



Le répondeur est activé (Uniquement pour les modèles DOT21x).



Indique la présence de nouveaux messages vocaux reçus.²

Éteint en l'absence de messages vocaux.



Heure



Date



Indique que vous pouvez parcourir une liste ou régler le volume en mode conversation.



Piles complètement chargées



Piles partiellement chargées



Niveau de charge très bas des piles



Clignote lorsque les piles sont presque complètement déchargées.

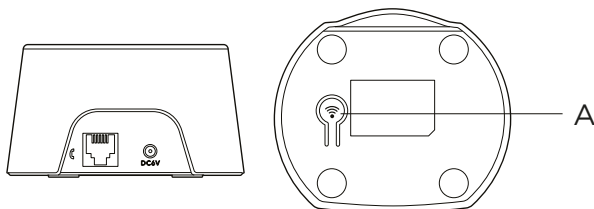
Le niveau de charge approximatif de vos piles est indiqué comme suit :

- Indique la présence d'un texte supplémentaire après l'information affichée.

¹Pour pouvoir utiliser cette fonctionnalité, vous devez vous abonner au service d'identification de l'appelant auprès de votre opérateur réseau. L'abonnement peut être payant.

²Cette fonctionnalité dépend de la prise en charge du service par votre fournisseur de services réseau. L'abonnement peut être payant.

Présentation de la base



A Rechercher / Enregistrer

En mode veille, appuyez sur cette touche pour faire sonner le ou les combinés.

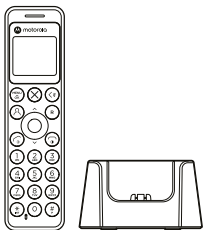
Maintenez cette touche enfoncée pour accéder au mode enregistrement lorsque vous enregistrez les combinés.

1. Benvenuto

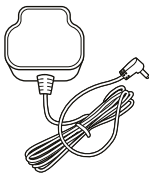
IT

Questo opuscolo fornisce le informazioni di avvio rapido del telefono cordless digitale DOT2. Per una spiegazione completa di tutte le funzioni e le istruzioni, fare riferimento alla Guida per l'utente che è disponibile secondo come descritto nell'ultima pagina di questo opuscolo.

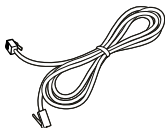
2. Contenuto all'interno della scatola



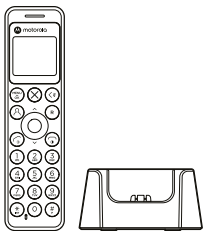
Ricevitore portatile e base



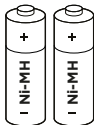
Adattatore di alimentazione



Cavo della linea telefonica



Ricevitore portatile e caricatore (disponibile solo per confezioni multiple)



2 batterie Ni-MH ricaricabili



Guida rapida

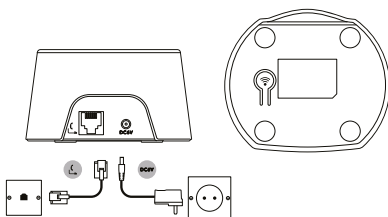
Importante

Utilizzare solo il cavo telefonico in dotazione.

In caso di acquisto di un pacchetto multiplo DOT2, si avranno anche i seguenti elementi aggiuntivi:

- Ricevitore portatile e caricatore
- 2 batterie Ni-MH ricaricabili
- Adattatore di alimentazione per il caricabatterie

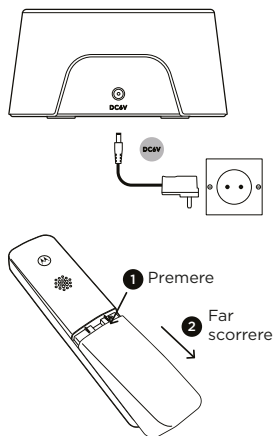
3. Per iniziare



Collegamento della base e del ricevitore

1. Inserire il cavo telefonico nella presa contrassegnata con  sul retro della base.
2. Collegare l'adattatore di alimentazione nella presa contrassegnata DC 6V sul retro della base e inserire l'altra estremità nella presa di corrente elettrica. Accendere l'alimentazione.

Collegamento del caricatore e ricarica del ricevitore



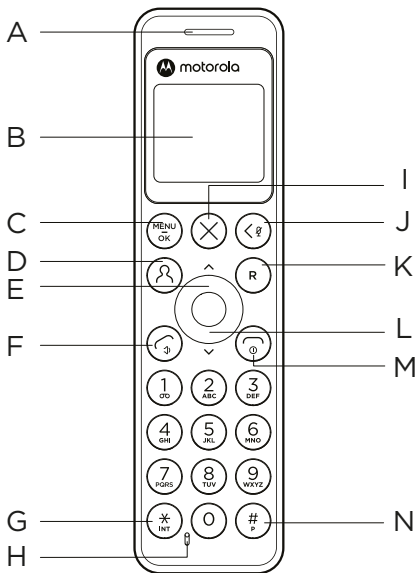
1. Collegare l'adattatore di alimentazione nella presa contrassegnata con DC 6V sul retro del caricatore e inserire l'altra estremità nella presa di corrente elettrica.
2. Rimuovere il coperchio della batteria dalla parte posteriore del ricevitore e inserire le 2 batterie AAA ricaricabili Ni-MH in dotazione. Si prega di notare le sigle '+' e '-' all'interno del vano batterie e inserirle nella direzione corretta.
3. Far scorrere il coperchio della batteria in posizione.
4. Se si caricano le batterie per la prima volta, posizionare il ricevitore sul caricatore per caricare continuamente per almeno 16 ore.
5. Quando il ricevitore è completamente carico, l'icona  appare fissa sul display. Il display mostrerà **Handset** e il numero del ricevitore a indicare che è registrato sulla base.

Importante

Attenzione! Utilizzare solo le batterie ricaricabili Ni-MH approvate (2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 550mAh) fornite con il DOT2.

4. Conoscere il telefono

Panoramica del ricevitore portatile



A Altoparlante auricolare

B Display

Vedere pagina 31 per una panoramica delle icone del display.

C Menù / OK

Premere per aprire il menù.

Premere per selezionare le opzioni di menù e per confermare un'opzione visualizzata.

Premi per selezionare **Segret. tel.** per accedere alla segreteria telefonica (solo per i modelli DOT21x).

D Elenco contatti

Premere per aprire le voci della rubrica.

E Elenco chiamate / Su

In modalità standby, premere per aprire l'elenco delle chiamate.

Durante una chiamata, premere per aumentare il volume dell'altoparlante/auricolare.

Quando il telefono squilla, premere per aumentare il volume della suoneria del ricevitore portatile.

Premere per scorrere tra le opzioni del menù, l'elenco delle chiamate e le voci della rubrica.

F Parla / Vivavoce

Effettuare o rispondere a una chiamata.

Premere per attivare o disattivare il vivavoce durante una chiamata.

G * / Interfono / Passaggio da impulsi a toni

Utilizzato per effettuare chiamate interne e trasferire le chiamate ad altri ricevitori DOT2 registrati sulla base.

Selezionare un *.

Durante una chiamata, premere per passare dalla composizione a impulsi a quella a toni.

H Microfono

I Blocco chiamate

Premere per aprire il menù del blocco chiamate.

J Elimina / Indietro / Disattiva audio

In modalità modifica, premere per cancellare un carattere o una cifra. Tenere premuto per eliminare tutti i caratteri e le cifre.

Tornare al livello di menù precedente.

Durante una chiamata, premere per attivare o disattivare il silenziamento (muto).

K Funzione Recall

Premere per utilizzare la funzione recall con i servizi del centralino/PABX e alcuni servizi di rete.

L Richiama / Giù

In modalità standby, premere per aprire l'elenco di ricomposizione.

Durante una chiamata, premere per diminuire il volume dell'altoparlante/auricolare.

Quando il telefono squilla, premere per diminuire il volume della suoneria o per spegnere la suoneria del ricevitore.

Premere per scorrere tra le opzioni del menù, l'elenco di ricomposizione e le voci della rubrica.

M Termina chiamata / Esci / Accendi/spegni ricevitore

Premere per terminare una chiamata.

Quando si visualizza elenco ricomposizione / elenco chiamate / rubrica o quando si è nel menù, premere per uscire e tornare in standby.

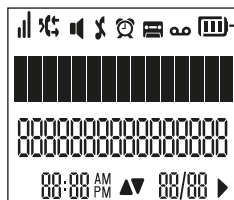
Premere e tenere premuto per 3 secondi per accendere/spegnere il ricevitore.

N # / Pausa

Tenere premuto per inserire una pausa (P) durante la preselezione o la memorizzazione dei numeri.

Selezionare un #.

Display LCD del ricevitore



Stato della batteria
Scorre durante la ricarica



Indica la potenza del segnale.

Lampeggia quando il portatile non è registrato sulla base.



Lampeggia per indicare una chiamata persa.



Fissa quando si effettua una chiamata in uscita.

Lampeggia per indicare una chiamata in arrivo o interna.



Indica una chiamata in arrivo durante la visualizzazione dell'elenco delle chiamate.¹



Indica una chiamata in uscita durante la visualizzazione dell'elenco di ricomposizione.



Il vivavoce è attivo.



La suoneria del ricevitore è disattivata.



La sveglia è attiva.



La segreteria telefonica è accesa (solo per i modelli DOT21x).



Indica nuovi messaggi vocali ricevuti.²

Spento quando non ci sono messaggi vocali.



Orario.



Data.



Indica che si può scorrere un elenco o regolare il volume in modalità conversazione.

I livelli di potenza approssimativi della batteria sono indicati come segue:



La batteria è completamente carica.



La batteria è parzialmente carica.



La batteria sta per esaurirsi.

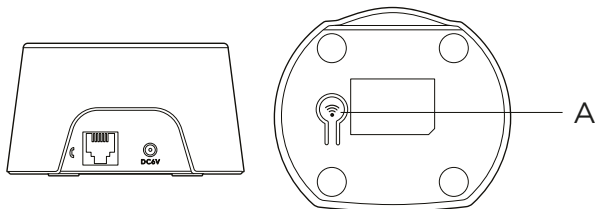
 Lampeggia quando la batteria è quasi completamente scarica.

► Indica ulteriore testo dopo le informazioni visualizzate.

¹Affinché queste caratteristiche funzionino, è necessario abbonarsi a un servizio ID chiamante del proprio operatore di rete. Potrebbe essere dovuto un importo di abbonamento.

²Questa funzione dipende dal fornitore del servizio di rete che supporta il servizio. Potrebbe essere dovuto un importo di abbonamento.

Panoramica della base



A Trova/Registra

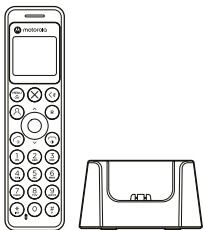
In modalità standby, premere per far suonare il/i ricevitore/i.
Tenere premuto per accedere alla modalità di registrazione quando si registrano i ricevitori.

1. Willkommen

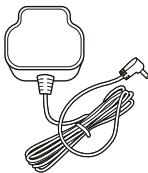
DE

In dieser Broschüre finden Sie Schnellstartinformationen zu Ihrem digitalen kabellosen Telefon DOT2. Eine vollständige Erklärung aller Funktionen und Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch, das Sie wie auf der letzten Seite dieser Broschüre beschrieben finden können.

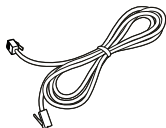
2. Inhalt der Schachtel



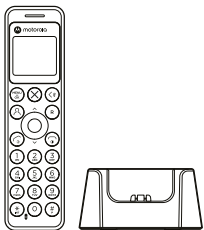
Kabelloser Handapparat
und Basisstation



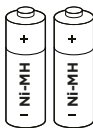
Netzgerät



Telefonanschlusskabel



Kabelloser Handapparat
und Ladegerät (nur für
Mehrfachpackungen verfügbar)



Wiederaufladbare Ni-
MH Batteriezellen x 2



Schnellstartanleitung

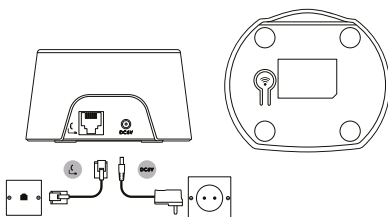
Wichtig

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonkabel.

Wenn Sie einen DOT2-Mehrfachpack gekauft haben, erhalten Sie auch die folgenden zusätzlichen Artikel:

- Kabelloser Handapparat und Ladegerät
- 2 wiederaufladbare Ni-MH Batteriezellen
- Netzgerät für das Ladegerät

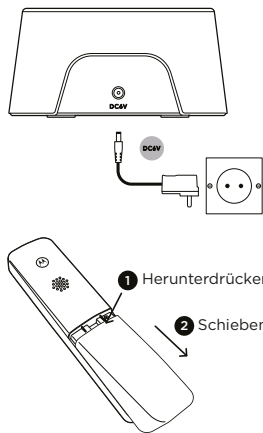
3. Erste Schritte



Verbindung von Basis und Handapparat

1. Stecken Sie das Telefonanschlusskabel in die mit  gekennzeichnete Buchse an der Rückseite der Basis.
2. Schließen Sie das Netzgerät in die mit **DC 6V** gekennzeichnete Buchse auf der Rückseite der Basis an, und stecken Sie das andere Ende in eine Wandsteckdose. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

Anschließen des Ladegeräts und Laden des Handapparats



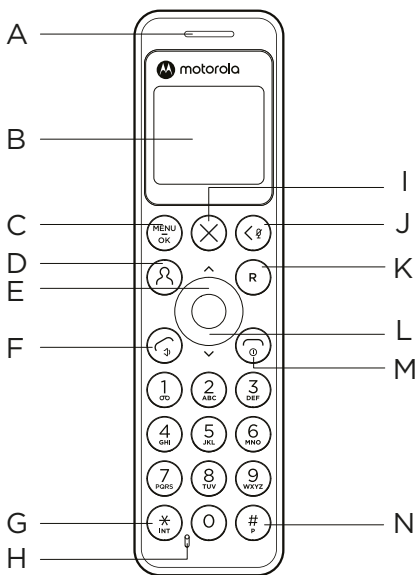
1. Schließen Sie das Netzgerät in die mit **DC 6V** gekennzeichnete Buchse auf der Rückseite des Handapparats an, und stecken Sie das andere Ende in eine Wandsteckdose.
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Handapparats und legen Sie die mitgelieferten 2 x AAA NiMH-Batterien ein. Achten Sie auf die '+'- und '-'-Markierungen neben dem Batteriefach und legen Sie die Batterien in der richtigen Richtung ein.
3. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.
4. Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal aufladen, sollten Sie sie mindestens 16 Stunden lang ununterbrochen laden.
5. Wenn der Handapparat vollständig aufgeladen ist, erscheint das Symbol  kontinuierlich auf dem Display. Auf dem Display erscheint **Handset** und die Nummer des Handapparats, um anzuzeigen, dass er an der Basisstation angemeldet ist.

Wichtig

Warnung! Verwenden Sie nur die zugelassenen wiederaufladbaren Ni-MH-Batterien (2 wiederaufladbare AAA Ni-MH-Batterien mit 550 mAh), die mit Ihrem DOT2 geliefert wurden.

4. Lernen Sie Ihr Telefon kennen

Überblick über Ihren Handapparat



A Hörmuschel

B Display

Siehe Seite 37 für einen Überblick über die Displaysymbole.

C Menü / OK

Tippen zum Öffnen des Menüs.

Tippen, um Menüoptionen auszuwählen und eine angezeigte Option zu bestätigen.

Drücken, um **Anrufbeantw.** für Zugriff auf den Anrufbeantworter zu wählen (nur für die Modelle DOT21x).

D Kontaktliste

Tippen zum Öffnen der Telefonbucheinträge.

E Anrufliste / Aufwärts

Im Bereitschaftsmodus tippen zum Öffnen der Anrufliste.

Während eines Gesprächs tippen, um die Lautstärke des Hörers/ Lautsprechers zu erhöhen.

Wenn das Telefon läutet, tippen, um die Ruftonlautstärke des Hörers zu erhöhen.

Drücken, um durch die Menüoptionen, die Anrufliste und die Telefonbucheinträge zu blättern.

F Sprechen / Freisprechen

Einen Anruf tätigen oder annehmen.

Tippen, um Freisprechen während eines Anrufs ein- oder auszuschalten.

G * / Gegensprechanlage / Umschalten von Puls auf Ton

Sie können interne Anrufe tätigen und Anrufe an andere an der Basis angemeldete DOT2-Handgeräte weiterleiten.

* wählen.

Während eines Anrufs tippen, um vom Impulswahlverfahren auf das Tonwahlverfahren umzuschalten.

H Mikrophon

I Anrufsperre

Tippen zum Öffnen des Anrufsperremenüs.

J Löschen / Zurück / Stummschaltung

Im Bearbeitungsmodus tippen, um ein Zeichen oder eine Ziffer zu löschen.

Gedrückt halten, um alle Zeichen und Ziffern zu löschen.

Zur vorherigen Menüebene zurückgehen.

Tippen, um Stummschaltung während eines Anrufs ein- oder auszuschalten.

K Rückruf

Tippen, um die Rückruffunktion bei Telefonzentralen und bestimmten Netzdiensten zu nutzen.

L Wahlwiederholung / Abwärts

Im Bereitschaftsmodus tippen zum Öffnen der Wahlwiederholungsliste.

Während eines Gesprächs tippen, um die Lautstärke des Hörers/Lautsprechers zu verringern.

Wenn das Telefon läutet, tippen, um die Ruftonlautstärke des Hörers zu verringern oder auszuschalten.

Drücken, um durch die Menüoptionen, die Wahlwiederholungsliste und die Telefonbucheinträge zu blättern.

M Anruf beenden / Beenden / Handapparat ein-/ausschalten

Tippen, um ein Gespräch zu beenden.

Wenn Sie die Wahlwiederholung/Anrufliste/Telefonbuch anzeigen oder sich im Menü befinden, tippen zum Verlassen und zur Rückkehr in den Standby-Modus.

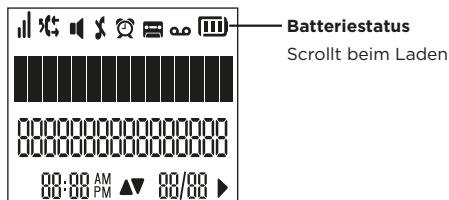
Drei Sekunden lang drücken, um den Handapparat ein- oder auszuschalten.

N # / Pause

Bei Wahl oder Speichern einer Nummer gedrückt halten, um eine Pause (P) einzugeben.

wählen.

LCD-Display des Handapparats



Anzeige der Signalstärke.



Blinkt, wenn der Handapparat nicht an der Basis angemeldet ist.



Leuchtet stetig bei einem ausgehenden Anruf.



Blinkt, um einen eingehenden oder einen internen Anruf anzuzeigen.



Zeigt bei Anzeige der Anrufliste einen eingehenden Anruf an.¹



Zeigt bei Anzeige der Wahlwiederholungsliste einen ausgehenden Anruf an.



Freisprechen ist eingeschaltet.



Die Klingel des Handapparats ist ausgeschaltet.



Alarm ist eingeschaltet.



Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet (nur für die Modelle DOT21x).



Zeigt den Eingang neuer Sprachnachrichten an.²



Aus, wenn keine Sprachnachrichten vorhanden sind.



Uhrzeit.



Datum.



Zeigt an, dass Sie durch eine Liste blättern oder im Gesprächsmodus die Lautstärke einstellen können.

Die ungefähre Leistungsstärke Ihrer Batterie ist wie folgt angegeben:



Batterie ist voll geladen.



Batterie ist teilweise geladen.



Batterie ist schwach.



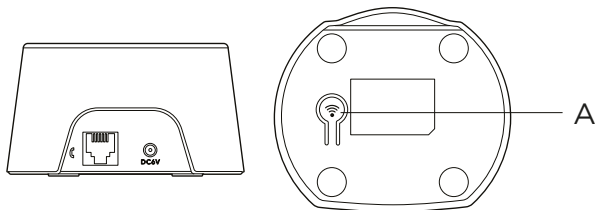
Blinkt, wenn die Batterie fast völlig entladen ist.

- Zeigt an, dass es nach den angezeigten Informationen noch mehr Text gibt.

¹Damit diese Funktion funktioniert, müssen Sie bei Ihrem Netzbetreiber den Anrufer-ID-Dienst abonnieren. Es kann eine Abonnementgebühr anfallen.

²Diese Funktion hängt davon ab, ob Ihr Netzbetreiber diesen Dienst unterstützt. Es kann eine Abonnementgebühr anfallen.

Übersicht über die Basis



A Finden/Registrieren

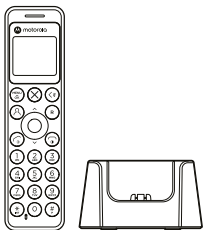
Im Bereitschaftsmodus tippen, um den/die Handapparat(e) klingeln zu lassen.

Gedrückt halten, um bei der Anmeldung von Handapparaten in den Anmeldemodus zu gelangen.

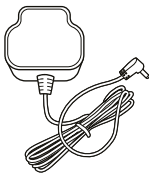
1. Welkom

Dit boekje biedt u de snelstartinformatie van uw DOT2 digitale draadloze telefoon. Voor een volledige uitleg van alle functies en instructies verwijzen wij u naar de Gebruikershandleiding die verkrijgbaar is zoals beschreven op de onderste bladzijde van dit boekje.

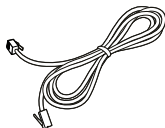
2. Inhoud in de doos



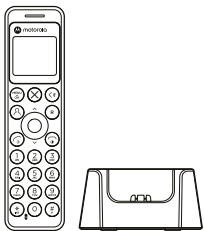
Draadloze handset
en basisstation



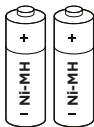
Voedingsadapter



Telefoonsnoer



Draadloze handset en oplader
(alleen beschikbaar voor
meervoudig pakket)



Oplaadbare Ni-MH
batterijen x 2



Snelstartgids

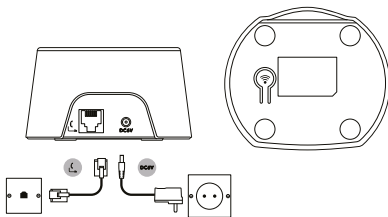
Belangrijk

Gebruik uitsluitend het meegeleverde telefoonsnoer.

Als u een DOT2 meervoudig pakket hebt gekocht, dienen ook de volgende items aanwezig te zijn:

- Draadloze handset en oplader
- 2 x Oplaadbare Ni-MH batterijen
- Voedingsadapter voor de oplader

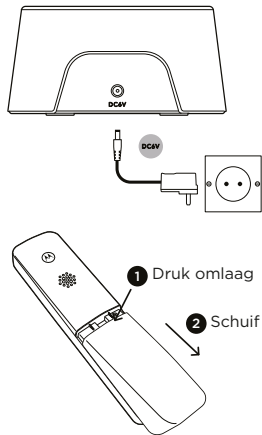
3. Aan de slag



Het basisstation en de handset aansluiten

1. Steek het telefoonsnoer in de aansluiting gemarkeerd met aan de achterkant van het basisstation.
2. Steek de voedingsadapter in de aansluiting gemarkeerd met DC 6V aan de achterkant van het basisstation en steek het andere uiteinde in het stopcontact. Schakel de voeding in.

De oplader aansluiten en de handset opladen



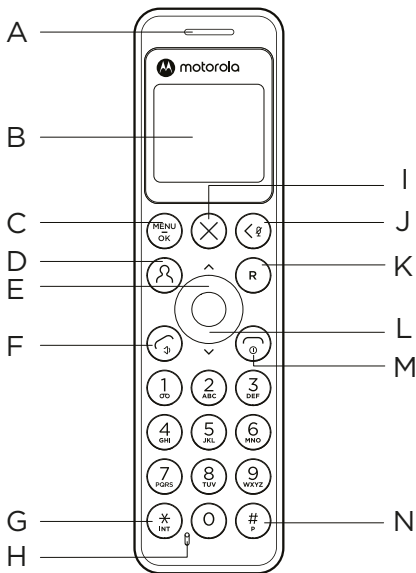
1. Steek de voedingsadapter in de aansluiting gemarkeerd met DC 6V aan de achterkant van de oplader en steek het andere uiteinde in het stopcontact.
2. Verwijder het batterijdeksel aan de achterkant van de handset en plaats de 2 oplaadbare AAA NiMH batterijen die meegeleverd zijn. Let op de '+' en '-' markeringen op het batterijvak en plaats de batterijen in de juiste richting.
3. Schuif het batterijdeksel terug op zijn plaats.
4. Als u de batterijen voor de eerste keer oplaadt, plaatst u de handset op de oplader om deze minimaal 16 uur aaneengesloten op te laden.
5. Wanneer de handset volledig is opgeladen, zal het pictogram permanent op de display verschijnen. Op de display verschijnt **Handset** en het nummer van de handset om aan te geven dat deze op het basisstation is geregistreerd.

Belangrijk

Waarschuwing! Gebruik alleen de goedgekeurde oplaadbare Ni-MH batterijen (2 x AAA Ni-MH 550mAh oplaadbare batterijen) die bij uw DOT2 zijn meegeleverd.

4. Uw telefoon leren kennen

Overzicht van uw handset



A Hoornluidspreker

B Display

Zie pagina 43 voor een overzicht van de displaypictogrammen.

C Menu/OK

Druk hierop om het menu te openen.

Druk hierop om menuopties te selecteren en om een weergegeven optie te bevestigen.

Druk hierop om **Antwoordapp.** te selecteren voor toegang tot het antwoordapparaat (alleen voor de DOT21x-modellen).

D Contactenlijst

Druk hierop om de telefoonboekvermeldingen te openen.

E Oproeplijst/Omhoog

Druk hierop in de stand-bymodus om de oproeplijst te openen.

Druk hierop tijdens een oproep om het volume van de hoornluidspreker/luidspreker te verhogen.

Wanneer de telefoon overgaat, drukt u hierop om het belvolume van de handset te verhogen.

Druk hierop om door de menuopties, oproeplijst en telefoonboekvermeldingen te bladeren.

F Spreken/Handsfree

Voer of beantwoord een gesprek.

Druk hierop om handsfree in of uit te schakelen tijdens een oproep.

G */Intercom/Overschakelen van puls naar toon

Voer interne gesprekken en schakel gesprekken door naar andere DOT2-handsets die op het basisstation zijn geregistreerd.

Kies een *.

Druk tijdens een gesprek in om te wisselen tussen pulskiezen en toonkiezen.

H Microfoon

I Oproep blokkeren

Druk hierop om het menu voor oproepblokkering te openen.

J Wissen/Terug/Dempen

Druk hierop in de bewerkingsmodus om een teken of cijfer te wissen. Houd ingedrukt om alle tekens en cijfers te wissen.

Ga terug naar het vorige menuniveau.

Druk hierop tijdens een gesprek om het dempen in of uit te schakelen.

K Flash

Druk hierop om de flash-functie te gebruiken bij telefooncentrale/PABX-diensten en bepaalde netwerkdiensten.

L Nummerherhaling/Omlaag

Druk hierop in de stand-bymodus om de nummerherhalingslijst te openen. Druk hierop tijdens een oproep om het volume van de hoornluidspreker/luidspreker te verlagen.

Wanneer de telefoon overgaat, drukt u hierop om het belvolume van de handset te verlagen of het belsignaal uit te schakelen.

Druk hierop om door de menuopties, nummerherhalingslijst en telefoonboekvermeldingen te bladeren.

M Gesprek beëindigen/Afsluiten/Schakel handset aan/uit

Druk hierop om een gesprek te beëindigen.

Wanneer u de nummerherhaling/oproeplijst/telefoonboek bekijkt of wanneer u zich in het menu bevindt, drukt u hierop om af te sluiten en terug te keren naar stand-by.

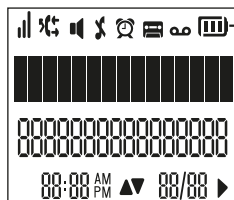
Houd voor 3 seconden ingedrukt om de handset aan/uit te zetten.

N #/Pauze

Houd ingedrukt om een pauze (P) in te voeren bij het voorkeuze of het opslaan van nummers.

Kies een #.

LCD-display van de handset



Batterijstatus
Scrollt tijdens
het opladen



Geeft de signaalsterkte aan.



Knipt als de handset niet bij het basisstation is geregistreerd.



Constant bij een uitgaand gesprek.



Knipt om een inkomend of intern gesprek aan te geven.



Geeft een inkomend gesprek aan bij het bekijken van de oproeplijst.¹



Geeft een uitgaand gesprek aan bij het bekijken van de oproeplijst.



Handsfree is ingeschakeld.



Het belsignaal van de handset is uitgeschakeld.



Het alarm is ingeschakeld.



Het antwoordapparaat is ingeschakeld (alleen voor DOT21x).



Geeft aan dat er nieuwe voicemailberichten zijn ontvangen.²



Uit wanneer er geen voicemailberichten zijn.



Tijd.



Datum.



Geeft aan dat u in de gespreksmodus door een lijst kunt bladeren of het volume kunt aanpassen.

De geschatte oplaadniveaus van uw batterij worden als volgt aangegeven:



De batterij is volledig opgeladen.



De batterij is gedeeltelijk opgeladen.



De batterij raakt leeg.



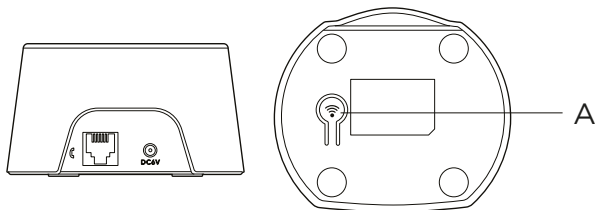
Knipt wanneer de batterij bijna volledig is ontladen.

- Geeft meer tekst aan na de weergegeven informatie.

¹U dient mogelijk een abonnement voor nummerherkenningsservice bij uw telecomaandbieder af te sluiten voor deze functie. Het kan zijn dat u hiervoor apart dient te betalen.

²Deze functie is afhankelijk van uw telecomaandbieder die de service ondersteunt. Het kan zijn dat u hiervoor apart dient te betalen.

Overzicht van het basisstation



A Vinden/Registreren

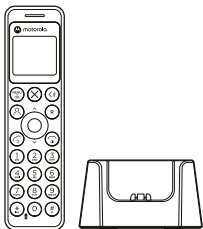
Druk hierop in de stand-bymodus om de handset(s) te laten rinkelen.
Houd ingedrukt om de registratiemodus te openen bij het registreren van handsets.

1. Witamy

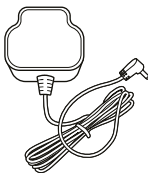
PL

Ten folder zawiera podstawowe informacje potrzebne do szybkiego rozpoczęcia pracy z cyfrowym telefonem bezprzewodowym DOT2. Aby uzyskać pełne wyjaśnienie wszystkich funkcji i instrukcji, zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika, który jest dostępny zgodnie z informacjami na ostatniej stronie tego folderu.

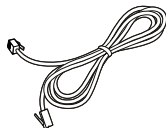
2. Zawartość pudełka



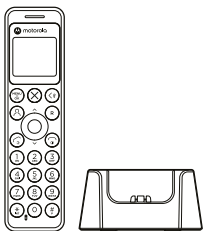
Terminal bezprzewodowy i baza



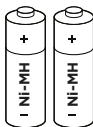
Zasilacz



Kabel linii telefonicznej



Terminal bezprzewodowy i ładowarka (dostępne tylko w zestawach wieloelementowych)



Akumulatory Ni-MH x 2



Szybki przewodnik uruchamiania

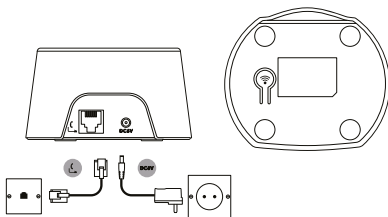
Ważne

Używaj wyłącznie dołączonego kabla linii telefonicznej.

Jeśli zakupiłeś zestaw wieloelementowy DOT2, znajdziesz również następujące dodatkowe elementy:

- Terminal bezprzewodowy i ładowarka
- 2 x akumulatory Ni-MH
- Zasilacz do ładowarki

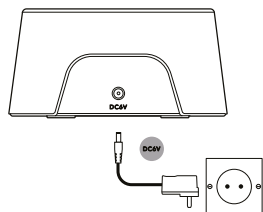
3. Rozpoczęcie pracy



Podłączenie bazy i terminala

1. Podłącz kabel linii telefonicznej do gniazda oznaczonego  na tylnej części bazy.
2. Podłącz zasilacz do gniazda oznaczonego DC 6V na tylnej części bazy, a drugi koniec podłącz do gniazdka elektrycznego. Włącz zasilanie.

Podłączenie ładowarki i ładowanie terminala



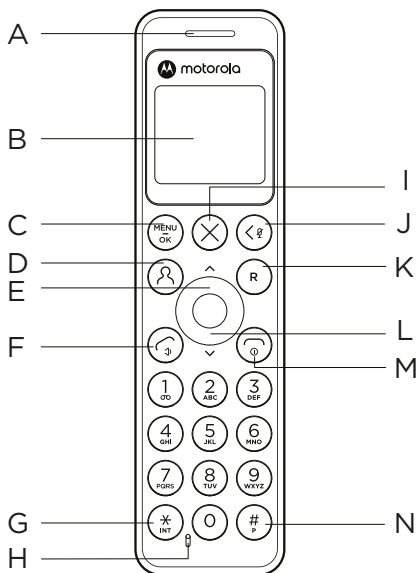
1. Podłącz zasilacz do gniazda oznaczonego DC 6V na tylnej części ładowarki, a drugi koniec podłącz do gniazdka elektrycznego.
2. Zdejmij pokrywę baterii z tylnej części terminala i włóż 2 dołączone akumulatory AAA NiMH. Zwróć uwagę na oznaczenia „+” i „-” wewnątrz komory baterii i włóż je we właściwym kierunku.
3. Przesuń pokrywę baterii z powrotem na miejsce.
4. Jeśli ładujesz baterie po raz pierwszy, umieść terminal na ładowarce i ładuj go przez co najmniej 16 godzin bez przerwy.
5. Gdy terminal będzie w pełni naładowany, ikona  pojawi się w sposób stały na ekranie. Wyświetlacz pokaże „Handset” i numer terminala, co oznacza, że jest on zarejestrowany w bazie.

Ważne

Ostrzeżenie! Używaj wyłącznie zatwierdzonych akumulatorów NiMH (2 x akumulatory AAA NiMH 550 mAh) dołączonych do Twojego urządzenia DOT2.

4. Zapoznanie się z telefonem

Podsumowanie terminala



A Słuchawka

B Wyświetlacz

Zobacz opis ikon na ekranie na stronie 13.

C Menu / Zatwierdź

Naciśnij, aby otworzyć menu.

Naciśnij, aby wybrać opcje menu i potwierdzić wybór na ekranie.

Naciśnij, aby wybrać Sekretarkę i uzyskać dostęp do wiadomości (dotyczy tylko modeli DOT21x).

D Lista kontaktów

Naciśnij, aby otworzyć wpisy książki adresowej.

E Lista połączeń / Góra

W trybie gotowości naciśnij, aby otworzyć listę połączeń.

Podczas rozmowy naciśnij, aby zwiększyć głośność słuchawki/głośnika.

Gdy telefon dzwoni, naciśnij, aby zwiększyć głośność dzwonka terminala.

Naciśnij, aby przewijać opcje menu, listę połączeń i wpisy książki adresowej.

F Rozmowa / Tryb głośnomówiący

Wykonywanie lub odbieranie połączenia.

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb głośnomówiący podczas rozmowy.

G * / Interkom / Przełączanie z impulsowego na tonowe

Wykonuj połączenia wewnętrzne i przekazuj rozmowy do innych terminali DOT2 zarejestrowanych w bazie.

Wprowadź znak *.

Podczas rozmowy naciśnij, aby przełączyć z wybierania impulsowego na tonowe.

H Mikrofon

I Blokada połączeń

Naciśnij, aby otworzyć menu blokady połączeń.

J Usuń / Wstecz / Wycisz

W trybie edycji naciśnij, aby usunąć znak lub cyfrę. Przytrzymaj, aby usunąć wszystkie znaki i cyfry.

Powrót do poprzedniego poziomu menu.

Podczas rozmowy naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć wyciszenie.

K Flash (Recalling)

Naciśnij, aby użyć funkcji przełączania (flash) z centralą PABX lub określonymi usługami sieciowymi.

L Ponowne wybieranie / Dół

W trybie gotowości naciśnij, aby otworzyć listę ponownego wybierania.

Podczas rozmowy naciśnij, aby zmniejszyć głośność słuchawki/głośnika.

Gdy telefon dzwoni, naciśnij, aby zmniejszyć głośność dzwonka terminala lub wyłączyć dźwięk.

Naciśnij, aby przewijać opcje menu, listę ponownego wybierania i wpisy książki adresowej.

M Zakończenie rozmowy / Wyjście / Włączanie i wyłączanie terminala

Naciśnij, aby zakończyć rozmowę.

Gdy przeglądasz listę ponownego wybierania / połączeń / książki adresowej lub jesteś w menu, naciśnij, aby wyjść i wrócić do trybu gotowości.

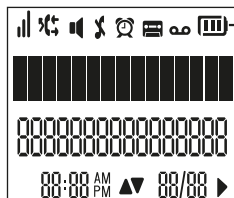
Przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć terminal.

N # / Pauza

Przytrzymaj, aby wprowadzić pauzę (P) podczas wstępnego wybierania lub zapisywania numerów.

Wprowadź znak #.

Pantalla LCD del terminal



Stan baterii

Animowany podczas ładowania.



Wskazuje moc sygnału.



Miga, gdy terminal nie jest zarejestrowany w bazie.



Miga, aby wskazać nieodebrane połączenie.



Stały podczas wykonywania połączenia wychodzącego.



Miga, aby wskazać połączenie przychodzące lub wewnętrzne.



Wskazuje połączenie przychodzące podczas przeglądania listy połączeń.¹



Wskazuje połączenie wychodzące podczas przeglądania listy ponownego wybierania.



Tryb głośnomówiący włączony.



Dźwięk terminala wyłączony.



Alarm włączony.



Sekretarka włączona (dotyczy tylko modeli DOT21x).



Wskazuje, że otrzymano nowe wiadomości w skrzynce głosowej.²



Wyłączony, gdy w skrzynce głosowej nie ma wiadomości.



Czas.



Data.



Wskazuje, że możesz przewijać listę lub regulować głośność w trybie rozmowy.

Poziom energii baterii jest wskazany w następujący sposób:



Bateria w pełni naładowana.



Bateria częściowo naładowana.



Bateria niska.



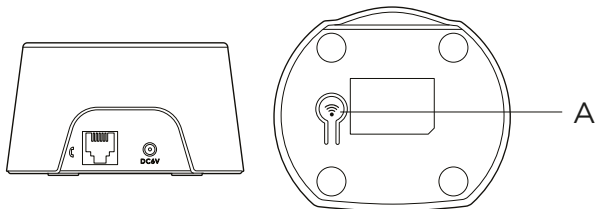
Miga, gdy bateria jest prawie całkowicie rozładowana.

- Wskazuje więcej tekstu po wyświetlonych informacjach.

¹Aby ta funkcja działała, musisz mieć aktywną subskrypcję usługi identyfikacji numerów u swojego operatora sieci. Może być wymagana opłata abonamentowa.

²Ta funkcja zależy od wsparcia urządzenia przez Twojego dostawcę usług sieciowych. Może być wymagana opłata abonamentowa.

Podsumowanie bazy



A Znajdź/Zarejestruj

W trybie gotowości naciśnij, aby uruchomić sygnał dźwiękowy na terminalach. Przytrzymaj, aby przejść do trybu rejestracji podczas rejestrowania terminali.

<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>



*EN – Scan the QR to view the **USER GUIDE***

*ES – Escanee el QR para ver la **GUIA USUARIO***

*PT – Digitalize o código QR para ver o **GUIA DO UTILIZADOR***

*FR – Scanner le code QR pour voir le **GUIDE DE L'UTILISATEUR***

*DE – Scannen Sie den QR-Code, um die **BEDIENUNGSANLEITUNG** anzuzeigen.*

*IT – Scansionare il QR per visualizzare la **GUIDA UTENTE***

*NL – Scan de QR om de **GEBRUIKERSHANDLEIDING** te bekijken*

*PL – Zeskanuj QR, aby wyświetlić **PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA***

*CZ – Naskenováním QR zobrazíte **UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU***

*HU – Szkennelje be a QR-kódot a **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** megtekintéséhez*

*BG – Сканирайте QR, за да видите **НАСОКИТЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ***

*UA – Відскануйте QR, щоб переглянути **ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА***

*RU – Отсканируйте QR для просмотра **РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ***

*RO – Scațați QR pentru a vizualiza **GHIDUL UTILIZATORULUI***

*GR – Σαρώστε το QR για να δείτε τον **ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΤΗ***

*SK – Naskenovaním QR zobrazíte **UŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU***

TR – KULLANICI KILAVUZUNU görüntülemek için QR'ı tarayın

*HR – Skenirajte QR kako biste vidjeli **KORISNIČKI VODIČ***



EU Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that the radio equipment type is in compliance with RE Directive 2014/53/EU.

UK Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKCA marking.

Both the Declaration of Conformity for EU and UK can be obtained at: <https://motorolavoice.com/support/declaration-of-conformities/>

Manufactured by:

Meizhou Guo Wei Electronics Co., Ltd., AD1 Section, The Economic Development Area, Meizhou, 514000, Guangdong Province, China

Imported & Distributed by:

Meizhou Guo Wei Electronics (UK) Co., Ltd., 207 Regent Street, Suite 8, Third Floor, London, W1B 3HH. UK

Meizhou Guo Wei Electronics (EU) Co., Ltd., 51 Bracken Road, Carlisle Offices, Dublin 18, D18 CV48. Ireland

Contact email address: support@motorolavoice.com

Manufactured, distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2024 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 6 (EU_TT)

